

DU 15.01
AU 20.01
2019

BRUZ

11^e SEMAINE DU

CiNemA

BRITannique



DINARD
FILM FESTIVAL

LE GRAND LOGIS
10 Av. du Général de Gaulle
35170 Bruz
legrandlogis.net
02 99 05 30 62

PROGRAMME CINÉMA DU 15 AU 20 JANVIER

MARDI 15 JANVIER	20H30	JELLYFISH + JAMES GARDNER	
MERCREDI 16 JANVIER	9H30	WINTERLONG + DAVID JACKSON	
	14H00	LE RETOUR DE MARY POPPINS	
	16H30	UN CONTE PEUT EN CACHER UN AUTRE	
	18H00	JELLYFISH + JAMES GARDNER	
	20H30	WINTERLONG + DAVID JACKSON	
JEUDI 17 JANVIER	9H30	THE BOOKSHOP	
	14H00	DARK RIVER	
	16H00	THE BROMLEY BOYS	
	18H00	EATEN BY LIONS	
	18H30	MASTERCLASS TRADUCTEUR DE FILMS	
	20H30	FUNNY COW	
VENDREDI 18 JANVIER	9H30	THE DRUMMER AND THE KEEPER	
	14H00	EATEN BY LIONS	
	15H45	DEAD IN A WEEK	
	18H00	THE BROMLEY BOYS	
	20H00	THE DRUMMER AND THE KEEPER	
	21H45	AWAKE CONCERT	

SAMEDI 19 JANVIER	10H30	FUNNY COW	
	14H30	MONSIEUR BOUT DE BOIS	
	14H30	MASTERCLASS CINÉMA BRITANNIQUE	
	15H30	THE DRUMMER AND THE KEEPER	
	18H00	DEAD IN A WEEK	
	20H00	SHORTCUTS + PALMARÈS 2019	
DIMANCHE 20 JANVIER	15H00	FILM PRIMÉ PRIX DU PUBLIC	
	17H00	FILM PRIMÉ PRIX DU JURY JEUNE	



FILM EN COMPÉTITION



LES BRITANNIQUES SONT DE RETOUR !

Non, ce n'est pas Thérèse May barbotant dans ses problèmes de Brexit. Non, ce ne sont pas les hordes de touristes désireux de découvrir nos trésors patrimoniaux, ou de tester notre gastronomie tellement supérieure à la leur ! Non, c'est le cinéma britannique qui s'invite de nouveau à Bruz pour notre plus grand plaisir. Cette manifestation désormais bien installée, grâce à la diligence de Hussam Hindi, que je remercie chaleureusement pour son engagement à nos côtés, c'est la semaine du film britannique ; moment fort qui nous ouvre la porte vers des temps où le cinéma aura enfin à Bruz une place significative dans notre offre culturelle grâce à l'installation du multiplexe de la gare. Des temps forts seront proposés cette année avec deux Masterclass : la première avec « Traducteur de films : les ficelles d'un métier » animée par Fanny Popieul, adjointe au Directeur artistique du Dinard Film festival et la seconde intitulée « Humour et critique sociale », qui abordera le fameux « humour British » et sera dispensée par Hussam Hindi, lui-même. Un autre temps fort sera consacré à nos amis Irlandais avec un concert de musique irlandaise. Et j'allais oublier le tea-time chaque soir ! Que du bonheur en perspective. Hâte d'y être...

Auguste Louapre,
Maire de Bruz



JELLYFISH

SOIRÉE D'OUVERTURE

FILM EN
COMPÉTITION

DINARD
FILM FESTIVAL

HITCHCOCK D'OR CINÉ
GRAND PRIX DU PUBLIC
PRIX DE LA CRITIQUE
HITCHCOCK DU MEILLEUR SCÉNARIO ALLIANZ



1H37

VOSTF

DE JAMES GARDNER
ROYAUME-UNI / 2018 / DRAME
AVEC LIV HILL, SINEAD MATTHEWS, CYRIL NRI ...

La vie n'est pas facile tous les jours pour Sarah Taylor – en plus de s'occuper de ses petits frère et sœur et de leur mère dépressive, elle se fait chahuter à l'école et exploiter par son patron. Quand un professeur de théâtre lui permet de canaliser ses frustrations et son énergie dans un spectacle comique, Sarah se découvre un talent caché.

MAR.
15
JAN.

20H30

&

MER.
16
JAN.

18H00



Les projections seront suivies d'une rencontre
avec le réalisateur **James Gardner**

WINTERLONG

FILM EN
COMPÉTITION



1H34

VOSTF

MER.
16
JAN.

9H30
&
20H30

DE DAVID JACKSON
ROYAUME-UNI / 2018 / DRAME
AVEC FRANCIS MAGEE, HARPER JACKSON, CAROLE WEYERS, DOON MACKICHAN

Quand son ex vient déposer Julien, son fils adolescent, devant la porte de sa caravane, Francis, un braconnier solitaire (mais charmant), doit changer son mode de vie, prendre de nouvelles responsabilités et s'ouvrir au monde extérieur. Alors qu'une relation commence à naître entre le père et le fils, un incident attire sur eux l'attention de la police...



Les projections seront suivies d'une rencontre
avec le réalisateur **David Jackson**

LE RETOUR DE MARY POPPINS



2H02

VF

MER.

16
JAN.

14H00

DE ROB MARHSALL
AMÉRICAIN / 2018 / COMÉDIE MUSICALE, FANTASTIQUE
AVEC EMILY BLUNT, LIN-MANUEL MIRANDA, BEN WHISHAW...

Michael Banks travaille à la banque où son père était employé, et il vit toujours au 17 allée des Cerisiers avec ses trois enfants, Annabel, Georgie et John, et leur gouvernante Ellen. Comme sa mère avant elle, Jane Banks se bat pour les droits des ouvriers et apporte son aide à la famille de Michael. Lorsque la famille subit une perte tragique, Mary Poppins réapparaît magiquement dans la vie de la famille. Avec l'aide de Jack, l'allumeur de réverbères toujours optimiste, Mary va tout faire pour que la joie et l'émerveillement reviennent dans leur existence... Elle leur fera aussi découvrir de tout nouveaux personnages pleins de fantaisie, dont sa cousine, l'excentrique Topsy.



La projection sera suivie d'un goûter ouvert aux enfants.

UN CONTE PEUT EN CACHER UN AUTRE

6 ans
et +



1H01

VF

DE JAKOB SCHUH, JAN LACHAUER
ROYAUME-UNI, SUÈDE / 2017 / ANIMATION

Comment réinventer les contes de fées avec humour et intelligence...

MER.
16
JAN.

16H30

Imaginons que *Le Petit Chaperon Rouge* et *Blanche-Neige* soient de vieilles copines... Elles feraient alliance pour se débarrasser de prédateurs affamés ou d'une belle-mère meurtrière. Et que ferait Jacques (celui du haricot magique) s'il avait *Cendrillon* pour charmante voisine ? Un loup aux allures de dandy nous raconte...

TARIF
UNIQUE
3€

THE BOOKSHOP



1H52

VOSTF

JEU.
17
JAN.

9H30

DE ISABEL COIXET
ROYAUME-UNI, ESPAGNE, ALLEMAGNE / 2018 / DRAME
AVEC EMILY MORTIMER, BILL NIGHY, PATRICIA CLARKSON ...

En 1959 à Hardborough une bourgade du nord de l'Angleterre, Florence Green, décide de racheter The Old House, une bâtisse désaffectée pour y ouvrir sa librairie. Lorsque la libraire se met à vendre le sulfureux roman de Nabokov, Lolita, la communauté sort soudain de sa torpeur et manifeste une férocité insoupçonnée.

DARK RIVER



1H29

VOSTF

JEU.
17
JAN.

14H00

DE CLIO BARNARD
ROYAUME-UNI / 2018 / DRAME
AVEC RUTH WILSON, MARK STANLEY, SEAN BEAN...

Après la mort de son père et quinze ans d'absence, Alice revient dans son Yorkshire natal réclamer la ferme familiale qui lui était promise. Mais son frère Joe, usé par les années à s'occuper de l'exploitation et de leur père malade, estime que la propriété lui revient. Malgré les trahisons et les blessures du passé, Alice va tenter de reconstruire leur relation et sauver la ferme.

THE BROMLEY BOYS

FILM EN
COMPÉTITION



1H42

VOSTF

JEU.
17
JAN.

16H00

&

VEN.
18
JAN.

18H00

DE STEVE KELLY

ROYAUME-UNI / 2018 / COMÉDIE

AVEC BRENOCK O'CONNOR, JAMIE FOREMAN, ALAN DAVIES, ADAM DEACON, MARTINE MCCUTCHEON, TJ HERBERT

Drôle et touchant, *The Bromley Boys* est un double hommage rendu au football et à l'adolescence, ancré dans l'atmosphère visuelle et musicale de la Grande-Bretagne des années 1960. Adapté du roman désopilant de Dave Roberts, le film relate les péripéties d'un jeune supporter de la pire équipe de foot du pays de l'époque : le Bromley Football Club.

EATEN BY LIONS



1H35

VOSTF

DE JASON WINGARD

ROYAUME-UNI / 2018 / COMÉDIE

AVEC ANTONIO AAKEEL, ASIM CHAUDHRY, CARROLL JACK, DARSHAN JARIWALA,
ELDON KEVIN, VICKI PEPPERDINE, JOHNNY VEGAS

JEU.
17
JAN.

18H00

&

VEN.
18
JAN.

14H00

Omar et Pete sont demi-frères. Quand leurs parents se font dévorer par des lions, les deux frères se lancent à la recherche du vrai père d'Omar. Leur quête les mènera... à Blackpool.

MASTERCLASS

TRADUCTEUR DE FILMS : LES FICELLES D'UN METIER

GRATUIT



JEU.
17
JAN.

18H30

Découvrez le métier de ces auteurs qui vous permettent de découvrir les films et séries du monde entier en faisant tomber la barrière de la langue... mais pas uniquement ! Sous-titrage, doublage, sous-titrage pour sourds et malentendants, audiodescription forment les nombreux volets de ce métier de l'ombre. Ils vous seront présentés à travers de nombreux extraits de films, anecdotes et cas concrets.

Masterclass animée par Fanny Popieul, adjointe au directeur artistique du Dinard Film Festival et adaptatrice de l'audiovisuel en sous-titrage (anglais > français).

Membre de l'ATAA - Association des Traducteurs et Adaptateurs de l'Audiovisuel

FUNNY COW

FILM EN
COMPÉTITION



1H42

VOSTF

DE ADRIAN SHERGOLD
ROYAUME-UNI / 2018 / COMÉDIE DRAMATIQUE
AVEC MAXINE PEAKE, PADDY CONSIDINE, TONY PITTS, STEPHEN GRAHAM,
ALUN ARMSTRONG ...

Funny Cow est humoriste. Puisant dans son passé pour écrire ses spectacles, elle utilise les scènes des clubs ouvriers du nord de l'Angleterre comme tremplin vers la gloire.

JEU.
17
JAN.

20H30

&

SAM.
19
JAN.

10H30

DEAD IN A WEEK (OR YOUR MONEY BACK)



1H30

VOSTF

DE TOM EDMUNDS
ROYAUME-UNI / 2019 / COMÉDIE DRAMATIQUE
AVEC ANEURIN BARNARD, TOM WILKINSON, MARION BAILEY

Après plusieurs tentatives de suicide, un homme engage un tueur à gages sur le point de prendre sa retraite pour se faire tuer. Mais alors que le contrat est signé et que sa mort est garantie dans la semaine, il découvre finalement une raison de vivre.

VEN.
18
JAN.

15H45

&

SAM.
19
JAN.

18H00

SOIRÉE IRLANDAISE

THE DRUMMER AND THE KEEPER

FILM EN
COMPÉTITION



1H34

VOSTF

VEN.
18
JAN.

9H30
&
20H00

SAM.
19
JAN.

15H30

DE NICK KELLY
IRLANDE / 2017 / COMÉDIE DRAMATIQUE
AVEC DERMOT MURPHY, JACOB MCCARTHY

Gabriel, batteur d'un groupe de rock tout juste diagnostiqué bipolaire, est contraint de se canaliser lorsque sa psy lui demande d'intégrer une équipe de foot « thérapeutique ». violemment bousculé par Christopher, le gardien de but autiste Asperger, le jeune homme riposte. Il est menacé d'expulsion et d'internement à moins de parvenir à se lier amitié avec Christopher.



Les projections seront suivies d'une rencontre avec l'acteur Dermot Murphy (sous réserve)

VENDREDI 18 JANVIER 2019

AWAKE

CONCERT



VEN.
18
JAN.
21H45



Découvrez
une sélection
musicale et
littéraire
So British!
à la médiathèque
du Grand Logis

JEREMY QUIMBERT: VIOLON / CORENTIN QUIMBERT: GUITARE / MATHIEU RAMAGE: BODHRAN
GUILLAUME JURKIEWICZ: CONTREBASSE

AWAKE, c'est l'histoire de Jérémy (violoniste) et Corentin (guitariste), deux frères qui partagent la même passion pour la musique irlandaise. Ils décident de s'associer à deux autres musiciens venus d'univers musicaux différents :

Guillaume Jurkiewicz, contrebassiste (Leila and The Koalas et Fatras) et Mathieu Ramage au bodhran (Silence et Fatras).

Cette fusion les amène à créer un ensemble très harmonieux et ambitieux. Un savant mélange de musique irlandaise mêlé à des accompagnements venant d'horizons divers qui nous emmène vers ce qu'ils appellent le « Irish Trans ». AWAKE, c'est un concentré d'énergie, de rythmiques efficaces et d'une belle fusion.

MONSIEUR BOUT DE BOIS

3 ans
et +



0H43

VF

DE DANIEL SNADDON, JEROEN JASPAERT
ROYAUME-UNI / 2016 / ANIMATION

Monsieur Bout-de-Bois mène une vie paisible dans son arbre familial avec Madame Bout-de-Bois et leurs trois enfants. Lors de son footing matinal, il se fait attraper par un chien qui le prend pour un vulgaire bâton. Commence alors pour *Monsieur Bout-de-Bois* une série d'aventures qui l'entraîneront bien loin de chez lui...

SAM.
19
JAN.

14H30

TARIF
UNIQUE
3€

MASTERCLASS

LE CINÉMA BRITANNIQUE : HUMOUR
ET CRITIQUE SOCIALE

GRATUIT



SAM.
19
JAN.
14H30

Vous avez sûrement déjà entendu ce terme 'British Humour', l'humour britannique, pour définir un humour que nous, continentaux, apprécions plus particulièrement

Cette forme d'humour, parfois pince-sans-rire, parfois absurde, souvent social, peut être d'une drôlerie certaine. Des films britanniques comme *Tueurs de dames*, *The Full Monty*, *4 mariages et un enterrement*, *La vie de Bryan*, *Sacré Graal*, *Good Morning England*... ont défini à travers le temps les bases du rire à l'anglaise. Qu'est ce que l'humour anglais, comment est-il apparu au cinéma et comment y est-il adapté ? de quelle façon est-il mis en scène ?

Cette conférence tentera, images à l'appui et à l'aide d'extraits de films, de répondre à toutes ces questions.

Masterclass animée par Hussam Hindi, directeur artistique du Dinard Film Festival.

SHORTCUTS

GRATUIT



2H03

VOSTF

SAM.
19
JAN.

20H00

Remise des prix
de la Semaine
Britannique 2019



Bridge de Iain Robertson : Deux personnes ordinaires se retrouvent dans une situation... peu ordinaire.

Cabine Pressur de Matthew Lee : Un passager très à cheval sur la sécurité doit revoir ses priorités quand il traverse une zone de turbulences.

Cake d'Alan Friel : Perdues au milieu de nulle part, deux femmes réfléchissent à la meilleure manière de mourir.

Call me Alvy d'Alexei Slater : Le jeune Brian Silver doit bientôt faire sa Bar Mitzvah. Mais son obsession pour Woody Allen va conduire sa mère à prendre des mesures drastiques pour s'assurer que le grand jour se déroule sans accroc.

The Entertainer de Jonathan Schey : Paul Limp, une ancienne star de la télé sans le sou, arpente le pays dans sa tenue de soirée élimée pour animer des fêtes de famille.

I don't want to call it home de Léa Luiz de Oliveira : Une jeune artiste turque confrontée à ses craintes pour le futur de son pays échange avec ses proches. Elle doit décider si elle reste ou quitte tout ce qui lui est cher.

The Overcoat de Patick Myles : Christopher Cobbler est un correcteur excentrique et solitaire. Il économise pour pouvoir s'acheter un nouveau manteau.

Robot & Scarecrow de Kibwe Tavares : Quand une humanoïde star de la pop échappe à son technicien lors d'un festival de musique, elle tombe dans les bras d'un épouvantail en quête d'aventure.

Sacha and Jo are Getting Married de Pier Wilkie : Pendant un essayage de robe de mariée, Sarah, couturière de son état, se retrouve confrontée à son passé.

Two Strangers Who Meet five Times de Marcus Markou : Alistair et Samir se rencontrent cinq fois au cours de leur vie...

Vertical Shapes in a Horizontal Landscape de Mark Jenkin : Un pèlerinage sur les traces de Andrew Köttling et Derek Jarman, le long de la côte sud d'une l'Angleterre post-Brexit déchirée entre espoir et désespoir.

DIMANCHE 20 JANVIER

PROJECTION FILMS PRIMÉS « PRIX DU PUBLIC » ET
« PRIX DU JURY JEUNE »



VOSTF

DIM.
20
JAN.

15H00
&
17H00

Dimanche 20 janvier, le Grand Logis vous propose de revoir les films primés de la Semaine du Cinéma Britannique avec en bonus le court métrage primé de cette 11^{ème} édition.

Dimanche 20 janvier à 15h00

Projection court métrage primé et film primé «prix du public»

Dimanche 20 janvier à 17h00

Projection court métrage primé et film primé «prix du jury jeune»



La projection sera suivie d'un pot de clôture ouvert à tous les spectateurs !

FOOD TRUCK



Le Grand Logis vous propose de déguster quelques mets *So British* !
Rendez-vous vendredi 18 janvier lors de la soirée Irlandaise mais aussi à l'issue de
la légendaire séance Short Cuts de la Semaine Britannique, le samedi 19 janvier.

Réservez vos repas à l'accueil du Grand Logis,
par mail à accueil.grandlogis@ville-bruz.fr ou au 02 99 05 30 62

TEA TIME



Du mercredi 16 au dimanche 20 janvier, de 17h00 à 18h30, le Grand Logis
vous propose de faire une pause et déguster des thés et spécialités sucrées
britanniques au bar du Grand Logis.



Vous avez aimé un film, vous souhaitez aller plus loin ?
Durant le Tea Time, Thierry Sergeant, ancien critique cinéma vous
invite à discuter et échanger après la séance.

INFOS PRATIQUES

HORAIRES D'ACCUEIL (hors vacances scolaires):

- o Mardi 14h-18h
- o Mercredi 14h-18h
- o Jeudi fermé sauf les jours de spectacle 14h-18h
- o Vendredi 10h-12h et 14h-18h
- o Samedi 14h-18h

Le Grand Logis est ouvert les soirs de spectacles / cinéma une demi-heure avant le début du spectacle ou de la séance.

TARIFS BRITANNIQUE

Plein 6,50 €

Réduit 5 €

(- 26 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, abonnés)

Jeune 4 €

(-14 ans)

Films courts 3 €

Sortir 3 €

(sur présentation de la carte)

Pass Semaine Britannique 20€

Fidélité 5 €

(par carnet fidélité de 5 places non nominatives : 25 €)

Fidélité+ 4 €

(par carnet fidélité de 10 places non nominatives : 40 €)

Les cartes fidélités sont valables jusqu'à avril 2019.

ACCESSIBILITÉ

Le Grand Logis est attentif à proposer ses spectacles à tous les publics, quels que soit leur âge ou leur situation.

Afin d'accueillir les personnes à mobilité réduite dans les meilleures conditions, nous vous recommandons de nous signaler, dès la réservation de vos billets, les dispositions spécifiques à prendre.

POUR SE RENDRE AU GRAND LOGIS

- o En voiture, de Rennes : direction Bruz – Le Grand Logis est situé dans le centre-ville de Bruz.
- o En bus, au départ de Rennes : ligne 59 ou ligne 57 - arrêt Bruz centre.
- o En train, ligne Rennes-Redon : arrêt gare de Bruz.

Un événement
ville de



En collaboration
avec

